

**CYCLE MÉMORIEL DE TRANSMISSION  
DU CENTENAIRE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE**  
SPECTACLE • TABLE RONDE • EXPOSITION • DOCUMENTAIRE • CONFÉRENCE ANIMÉE  
DANS LE CADRE DES SEMAINES DE L'ÉGALITÉ ET DE LUTTE CONTRE LES  
DISCRIMINATIONS ORGANISÉES PAR LA VILLE DE STRASBOURG

À  
NOS  
MORTS...

DU 2 AU 5 OCTOBRE 2018  
À L'ESPACE K - STRASBOURG

L'HOMMAGE DU HIP HOP AUX TIRAILLEURS ET RÉSISTANTS ÉTRANGERS



**14-18**  
Alsace, le centenaire



# SOMMAIRE

Dates et programme du Cycle Mémoirel de Transmission	p.3
Le Cycle Mémoirel de Transmission	p.4
<b>LE SPECTACLE</b>	<b>P.5</b>
<b>LE PARCOURS PÉDAGOGIQUE</b>	<b>P.7</b>
<b>L'EXPOSITION</b>	<b>P.8</b>
<b>LA TABLE RONDE</b>	<b>P.9</b>
La Compagnie Mémoires Vives	p.10
Contacts	p.11

# **DATES ET PROGRAMME DU CYCLE MÉMORIEL DE TRANSMISSION DU CENTENAIRE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE À L'ESPACE K**

## **SPECTACLE - EXPOSITION - TABLE RONDE - PARCOURS PÉDAGOGIQUE**

### **Mardi 2 octobre 2018**

18h : Exposition « Les Poilus d'ailleurs » de l'association Au Nom de la Mémoire

19h : Soirée inaugurale en présence des partenaires et officiels, suivie du spectacle « À Nos Morts... »

### **Mercredi 3 octobre 2018**

10h : représentation scolaire « À Nos Morts... »

14h30 : représentation « À Nos Morts... » pour les associations et centres socioculturels

### **Jeudi 4 octobre 2018**

10h30 : Parcours pédagogique destiné aux scolaires : projection d'un documentaire sur les tirailleurs étrangers, visite de l'exposition « Les Poilus d'ailleurs » et échange en présence de Samia Messaoudi et Mehdi Lallaoui

13h30 : représentation scolaire « À Nos Morts... »

19h : Table ronde «les Poilus d'ailleurs, 1914-1918, images, histoire et mémoire» avec Mehdi Lallaoui et Samia Messaoudi de l'association Au Nom de la Mémoire, Salah Oudahar (modérateur) directeur artistique de l'association Strasbourg-Méditerranée et Yan Gilg, directeur artistique de la compagnie Mémoires Vives.

### **Vendredi 5 octobre 2018**

10h30 : Parcours pédagogique destiné aux scolaires : projection d'un documentaire sur les tirailleurs étrangers, visite de l'exposition « Les Poilus d'ailleurs » et échange en présence de Samia Messaoudi et Mehdi Lallaoui

19h : Exposition « Les Poilus d'ailleurs » de l'association Au Nom de la Mémoire

20h : représentation tout public « À Nos Morts... »

# LE CYCLE MÉMORIEL DE TRANSMISSION

À l'instar du spectacle À Nos Morts... autour duquel il s'articule et à l'occasion de la fin du centenaire de la Première Guerre mondiale, le Cycle Mémoirel de transmission rend un hommage aux tirailleurs de 14-18, ceux de 39-45, aux étrangers engagés dans les réseaux de la Résistance, aux requis indochinois des Poudreries, aux femmes, munitionnettes, résistantes, marraines de guerre,... À toutes celles et ceux qui ont redonné à la France sa liberté et sa grandeur mais que l'Histoire officielle n'a pas reconnues à leur juste valeur.

Cet événement s'inscrit dans une démarche pédagogique et de transmission, qui par le biais de divers médias, expositions-conférences-tables rondes-spectacles, permet de faire découvrir ou redécouvrir aux jeunes, l'histoire méconnue de ces hommes et femmes issus des colonies qui ont combattu pour la France.



Pour le Cycle Mémoirel de Transmission, la compagnie est soutenue par : La Ville de Strasbourg, le Ministère de la Culture et de la Communication (D.R.A.C. Grand Est), le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires, le Ministère des armées, le Conseil Départemental du Bas-Rhin, la Région Grand Est, la DILCRAH

## Partenaires

Strasbourg-Méditerranée, Espace K, Agence Culturelle d'Alsace

## Labels pour le spectacle À Nos Morts...

- Prix 2008 de l'Initiative Laïque
- Labellisé «Année Européenne du Dialogue interculturel» par la Commission européenne.

## Labels pour le Cycle Mémoirel de Transmission À Nos Morts...

- «Action mémorielle de transmission» par la Mission du Centenaire
- «Centenaire 14-18» par la Région Alsace



## LE SPECTACLE

### À NOS MORTS...

Ils étaient de tous les combats... Ils étaient des centaines de milliers... en 14-18... en 39-45... Que sait-on vraiment de ces hommes et femmes, de leur courage, de leur sacrifice ? Combien de pages dans les livres d'histoire, d'images dans nos mémoires ?

À Nos Morts... retrace une partie de cette histoire que l'histoire a oubliée...

À Nos Morts... un fragment d'histoire... Celle de ses soldats, sénégalais, maliens, ivoiriens, burkinabés, malgaches, marocains, algériens, tunisiens, indochinois, antillais, camerounais, tchadiens,... « indigènes », requis ou engagés volontaires. De la « boucherie » du Chemin des Dames en 17 et ses sacrifiés de Craonne au parcours héroïque d'Hady Bah, tirailleur guinéen devenu chef d'un réseau de résistants en 41.

À Nos Morts... remet en perspective le sacrifice de ces soldats des colonies.

À Nos Morts... raconte aussi le groupe Manouchian et les dizaines de nationalités, de toutes confessions qui se sont engagées dans les nombreux réseaux de la Résistance.

À Nos Morts... nous parle enfin de ces femmes, ouvrières, résistantes, soldates.

Les arts hip-hop réunis pour un devoir de mémoire en hommages aux tirailleurs, aux résistants étrangers, aux femmes,... à celles et ceux à qui nous devons aussi une part de ce que nous sommes. Une création où la puissance du verbe, l'engagement des corps, la force des images servent une mise en scène innovante, esthétique et émouvante.



## REPRÉSENTATIONS

### Scolaires

Mercredi 3 octobre 2018 à 10h00

Judi 4 et vendredi 5 octobre 2018 à 13h30

### Tout public

Mardi 2 octobre 2018 à 19h00

Vendredi 5 octobre à 20h00

### Associations et centres socioculturels

Mercredi 3 octobre 2018 à 14h30

### Lieu

Espace K (10 rue du Hohwald – 67000 Strasbourg)

**Entrée libre** pour l'ensemble de la manifestation dans la limite des places disponibles

### Réservations

reservation@cie-memoires-vives.org

09 54 55 21 67

## À PROPOS DU SPECTACLE

### Informations

Genre : Hip-hop et théâtre urbain

Création : Février 2007

Durée : 1h20

Spectacle tout public

### Distribution

Mise en scène et musiques : Yan GILG

Création chorégraphique collective : Yassine ALLOUACHE, Christophe ROSER, Mickaël STOLL

Avec : Yassine ALLOUACHE, Yan GILG, Maeva HEITZ, Joël OSSAFO BROWN, Nhat-Quan HO NGUYEN, Oskar WAGNER

Danseurs-interprètes et chorégraphes : Yassine ALLOUACHE, Joël OSSAFO BROWN, Nhat-Quan HO NGUYEN, Oskar WAGNER

Montage vidéo : Mustapha EL GUEZOULI, Yan GILG, Gwenaël GRAFF, Christophe ROSER

Création lumière : Fabrice CROUZET, Laure ZURCHER

Régie lumière : Barthélémy SMALL

Régie son : Gwenaël GRAFF

Production : Compagnie Mémoires Vives

Coproductions : Les Sons D'La Rue, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Caisse des dépôts, Fondation de France, Parc de la Villette), Espace Culturel de Vendenheim, l'Illiade

Soutiens : DRAC Alsace, Conseil Général du Bas-Rhin, Ville de Strasbourg, Région Alsace, l'ACSé Alsace, la SPEDIDAM



©Michel Gabriel DUFFOUR

# PARCOURS PÉDAGOGIQUE

À l'intersection entre éducation populaire et création, entre travaux scientifiques et propositions artistiques, le Cycle Mémoirel porte une attention particulière au public scolaire qui, dans sa construction, doit prendre conscience de l'histoire dont il est dépositaire. Il nous semble fondamental de rappeler que notre mémoire collective, notre histoire et nos héritages communs sont pluriels, à l'image de la société française aujourd'hui. C'est dans cette conscience collective que se construit le vivre ensemble, une société égalitaire fondée sur le respect mutuel, la reconnaissance et la tolérance.

Des représentations du spectacle À Nos Morts... seront alliées à un parcours pédagogique pensé pour les élèves des établissements scolaires, collèges et lycées de la Région Grand Est.

**Jeudi 4 octobre 2018 & Vendredi 5 octobre 2018 – Parcours complet !**

10h30 : Projection d'un documentaire sur les anciens combattants venus d'ailleurs

11h30 : visite de l'exposition « Les Poilus d'ailleurs » et échange en présence de Samia Messaoudi et Mehdi Lallaoui

13h30 : représentation scolaire « À Nos Morts... » et échange avec les artistes

Renseignements : [memoiresvivescom@gmail.com](mailto:memoiresvivescom@gmail.com) / 09 54 55 21 67



Échange avec le public scolaire - Cycle Mémoirel «Femmes et Résistances»  
en octobre 2017 à l'Espace K

©Kapta

# EXPOSITION

## « LES POILUS D'AILLEURS » DE L'ASSOCIATION AU NOM DE LA MÉMOIRE

→ En partenariat avec l'association Strasbourg-Méditerranée

Un hommage en même temps qu'une contribution à la connaissance de ces hommes longtemps oubliés de la Grande Guerre et dont pourtant les mémoires irriguent encore des générations de tous les continents.

En août 1914, les premiers contingents de troupes coloniales arrivèrent massivement en France. Ils participèrent à toutes les batailles et offensives décisives, comme celle de la Marne en 1914, en Artois et en Champagne en 1915, sur la Somme en 1916, dans l'Aisne en 1917, dans la prise du fort de Douaumont, qui marqua un tournant dans la bataille de Verdun, ainsi que dans la défense de Reims en mai-juin 1918. Dans cette énumération, on oublie souvent l'armée d'Orient, majoritairement constituée de coloniaux qui combattirent entre 1915 et 1918 aux Dardanelles et à Gallipoli.

Dans ce premier conflit mondial, l'Afrique du Nord fournira 300 000 soldats, dont la moitié d'Algériens. Leurs régiments feront l'objet du plus grand nombre de citations militaires durant les quatre années de guerre.

On lèvera d'Afrique noire, de cette Afrique équatoriale et occidentale française (appellation de l'époque) qui s'étendait du Sénégal au Soudan, quelque 200 000 tirailleurs. Ils sont connus sous le terme générique de Tirailleurs sénégalais, mais pas moins de cinquante ethnies les composent. Ils parlent ouolof, solinké, bambara, malinké ou peuhl.

On retrouvera également des combattants de Martinique et de Guadeloupe, de la Nouvelle-Calédonie, de la Réunion, des Comores, de Madagascar, sans oublier quelques milliers de Somalis ainsi que 50 000 Indochinois. Au total, c'est donc près de 600 à 700 000 hommes des colonies que l'on fit venir des quatre coins de l'empire.

Visite tout public (entrée libre) avant chaque représentation du spectacle À Nos Morts...

Mardi 2 octobre 2018 de 18h00 à 19h00

Vendredi 5 octobre 2018 de 19h00 à 20h00



# TABLE RONDE

## LES POILUS D'AILLEURS, 1914-1918, IMAGES, HISTOIRE ET MÉMOIRE

→ En partenariat avec l'association Strasbourg-Méditerranée

Cent ans après la fin de la Grande Guerre, les soldats coloniaux, ces «Poilus d'ailleurs», restent les oubliés de l'histoire. Ces tirailleurs de l'empire français, demeurés dans un « Ailleurs» souvent synonyme de hors-champs visuel, historiographique et politique resurgissent de l'oubli. Qui étaient-ils vraiment?

Avec : **Mehdi Lallaoui** et **Samia Messaoudi** de l'association Au Nom de la Mémoire, **Salah Oudahar** (modérateur) directeur artistique de l'association Strasbourg-Méditerranée et **Yan Gilg**, directeur artistique de la compagnie Mémoires Vives.

Jeudi 4 octobre 2018 à 19h00

Entrée libre

Réservations : [reservation@cie-memoires-vives.org](mailto:reservation@cie-memoires-vives.org) / 09 54 55 21 67



Mehdi Lallaoui et Samia Messaoudi ©Julien Jaulin



Salah Oudahar ©Jean-Louis Hess



Yan Gilg ©Agnès Maury

## **LA COMPAGNIE MÉMOIRES VIVES**

**« Créer c'est résister ... résister c'est créer »**

Créée à l'initiative d'artistes, réalisateurs, historiens, travailleurs sociaux, acteurs culturels d'ici et d'ailleurs, d'horizons et d'origines diverses, la compagnie Mémoires Vives s'est donnée pour objectif de produire et diffuser des spectacles vivants traitant de l'histoire des territoires et des habitants, de l'histoire des immigrations, de la mémoire collective.

Pluridisciplinaires, inscrits dans le champ des Cultures Urbaines, les différents projets de la Compagnie sont autant d'espaces, d'instantanés, de croisements artistiques et culturels... autant « d'hymnes à la diversité ». Artistiquement la démarche consacre le métissage, la rencontre positive et constructive des cultures, des esthétiques.

Les différents projets mettent en synergie la diversité des formes, croisent les horizons, revisitent et questionnent les traditions, les patrimoines, valorisent les émergences et suscitent le renouvellement.

Nos créations font la promotion d'une histoire commune, douloureuse et fraternelle, mais collective. Une histoire qui, malgré ses périodes sombres, doit finalement cimenter une société multiculturelle.

Nous souhaitons par la connaissance de l'histoire des immigrations, par la reconnaissance des apports de l'immigration, consacrer et promouvoir la République Une et Multiculturelle.

### **YAN GILG, DIRECTEUR ARTISTIQUE DE LA COMPAGNIE MÉMOIRES VIVES, METTEUR EN SCÈNE ET INTERPRÈTE**

Yan Gilg est de ces artistes engagés qui ne mettent pas de frontières entre Culture et Société. Il est de ces artistes qui considèrent l'art comme un vecteur d'émancipation, de changement, l'art comme transmetteur de connaissances, d'histoire et de mémoires, catalyseur d'espoirs et de luttes.

Il a traversé depuis la fin des années 80 toutes les esthétiques, les mouvements musicaux et artistiques inscrits dans les réalités sociales, qui ont été porteurs de contestations.

Début 90, il s'investit dans le développement culturel des quartiers populaires strasbourgeois et fonde en 1996, LES SONS D'LA RUE, plateforme artistique strasbourgeoise qui permet entre autre la création des différentes structures hip-hop sur l'Alsace. Depuis 2006, il est directeur artistique de la Compagnie Mémoires Vives.



## CONTACTS

### Siège social et correspondance

19, rue de Rhinau – BP 20034  
67027 Strasbourg Cedex 1

### Bureaux

Travée 0  
33, rue Maréchal Lefebvre  
67100 Strasbourg  
+33 (0)9 54 55 21 67

### Antenne 13

2, rue Louis Astouin  
13002 Marseille

### Direction Artistique

Yan GILG : + 33 (0)6 12 14 11 47  
cie-memoires-vives@hotmail.fr

### Production & Diffusion

Vanessa FORLER : +33 (0)6 71 05 88 46  
prod.ciememoiresvives@gmail.com

### Communication

Lucile MARINO : + 33 (0)6 83 34 98 10  
memoiresvivescom@gmail.com

### Régie Générale

Barthélémy SMALL : + 33 (0)6 81 07 68 01  
bart.small@yahoo.fr

[www.cie-memoires-vives.org](http://www.cie-memoires-vives.org)



ciememoiresvives



Memoires\_Vives



Compagnie Mémoires Vives



Cie\_Memoires\_Vives

La Compagnie Mémoires Vives est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (D.R.A.C. Grand Est), le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires et la Ville de Strasbourg  
Pour cette action, la compagnie Mémoires Vives est soutenue par :

